



UNIVERSITY OF JAMMU

(NAAC ACCREDITED 'A' GRADE' UNIVERSITY)
Baba Saheb Ambedkar Road, Jammu-180006 (J&K)

Academic Section

Email: academicsectionju14@gmail.com

NOTIFICATION

(22/Sept./Adp/47)

It is hereby notified for the information of all concerned that the Vice-Chancellor, in anticipation of the approval of the Academic Council, is pleased to authorize the adoption of the Syllabi and Courses of Study in the subject of **Persian** of Semesters **Ist** and **IInd** for **Four Year Under Graduate Programme** under the **Choice Based Credit System** as per **NEP-2020** (as given in the annexure) for the examinations to be held in the years as per the details given below:

Subject	Semester	for the examination to be held in the years
Persian	Semester-I	December 2022, 2023 and 2024
	Semester-II	May 2023, 2024 and 2025

The Syllabi of the courses is available on the University website: www.jammuuniversity.ac.in

Sd/-
DEAN ACADEMIC AFFAIRS

No. F. Acd/II/22/6881-6910.

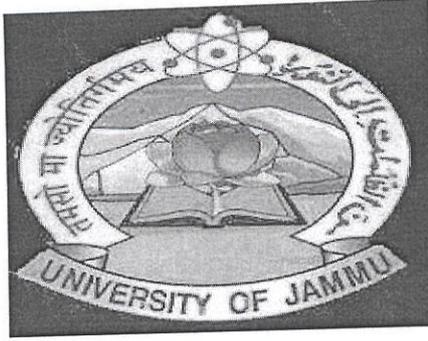
Dated: 27-9-2022

Copy for information and necessary action to:

1. Special Secretary to the Vice-Chancellor, University of Jammu for information of Hon'ble Vice-Chancellor
2. Dean, Faculty of Arts
3. Convener, Board of Studies in Persian and Arabic, Govt. Degree College, Bhaderwah,
4. Sr. P.A. to the Controller of Examinations
5. All members of the Board of Studies
6. Confidential Assistant to the Controller of Examinations
7. I/C Director, Computer Centre, University of Jammu
8. Deputy Registrar/Asst. Registrar (Conf./Exams. UG/Exam Eval Non-Prof/CDC)
9. Incharge, University Website for Uploading of the notification.

Sumitasharma
Deputy Registrar (Academic) 27/9/22

7/27/9/22



Established in 1969

Accredited Grade 'A+' by NAAC

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS) SYLLABI FOR

Bachelor of Arts in Persian under Jammu University

**A New Syllabi According to NEP 2020 (B. A. Semester 1st and 2nd
(Major/Minor/ Multidisciplinary Courses)**

From the Academic Session 2022-23 and onwards

University of Jammu, Jammu- 180006

Board of studies

Convener:

Dr. Mushtaq Ahmed Bhatt

**Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020) (FYUGP)
PERSIAN B.A Semester- 1**

Major Course (Dec 2022, 2023 and 2024)

Title of the Course: Elementary Persian language and Grammar

Course Code UMJPRT-101

Duration of Exams: ~~2 hours~~ 3 hrs.

Theory Exams: 60

Tutorial/ Viva: 25

Credits: 04

Maximum Marks: 100

Internal Assessment: 15

Course content:

This course develops basic communication, reading and speaking skills in modern Persian. Students will continue to develop linguistic competence through a curriculum that builds upon the vocabulary and grammar introduced in UG Semester 1st and 2nd. The course follows a thematically organized and integrative approach to Persian language and culture.

Learning outcome:

By the end of the semester 1st and 2nd students will be able to:

- This course is designed to help students develop the basic skills of reading, writing, listening, and speaking Persian, while incorporating knowledge of the Persian culture. Language technologies will assist students while they learn the script and phonology of the Persian alphabet.
- Recognize and produce all major grammatical structures in modern Persian including verb tenses.
- Speak and write on a number of basic topics related to themselves, their surroundings, daily life, recreation, travel and so on.
- Read and comprehend passages from simple but authentic texts from the Persian speaking world. Such texts might include instructions, encyclopaedia entries, reports, film and theatre scripts, and short stories among others.
- Use their linguistic competence to continue learning Persian at higher levels, through both additional language study at Persian language institutions and through reading more advanced texts with the assistance of dictionaries and other reference materials.

Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)
PERSIAN B.A Semester- 1
Major Course (Dec 2022, 2023 and 2024)

Title of the Course: Elementary Persian language and Grammar

Course Code UMJPRT-101

Duration of Exams: 3 Hours

Theory Exams: 60

Internal Assessment: 15

Credits: 04

Maximum Marks: 100

Tutorial/ Viva: 25

UNIT- I

(انتخاب از آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی ضرعامیان)

1. صداها و الفبای فارسی و کاربرد آن۔

2. واکه ها و همخوانها۔

3. معرفی کردن زبان و فرهنگ۔ (Introduction of Persian Language and Culture)

UNIT- II

1. اصطلاحات، مصدر، فعل ماضی و اقسام۔

2. مضارع، فعل حال، مستقبل، فعل امر و نھی۔

UNIT- III

(انتخاب از آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی ضرعامیان)

1. درس اول

2. درس دوم

UNIT- IV

تاریخچه ی زبان فارسی از آغاز تا دوره ساسانی۔

**Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)
PERSIAN B.A Semester- 1
Major Course (Dec 2022, 2023 and 2024)**

Title of the Course: Elementary Persian language and Grammar

Course Code UMJPRT-101

Duration of Exams: 3 Hours

Theory Exams: 60

Internal Assessment: 15

Credits: 04

Maximum Marks: 100

Tutorial/ Viva: 25

Prescribed Books:

1. AZFA, Vol. 1, Mehdi Zarghamian
2. Dastoor e zaban e Farsi, Parvaiz Natel Khanlari
3. Hidayat ul Tarjuma by S.L.Gomar
4. Tareekh e Adbiyat e Iran, Raza Zadeh Sinafaq
5. Tarekh-e-Adabeat-e-Iran Toufiq Subhani.

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER:

The paper of end semester examination will be of two Sections A & B.

Section A: It will comprise of (4) short answer questions of 12 marks covering all four units with equal weightage to all units. **All compulsory** (4x3=12)

Section B: It will be comprise of 8 long answer type questions (four to be attempted) of 12 marks each covering all the units. The students will have the Internal choice. (4x12=48)

The time duration of end semester examination will be three (3) hour.

(Note) The Viva Voca Test will be conducted by the Head of the department/concerned teacher (25)



**Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)**

PERSIAN B.A Semester- 1

Minor Course (Dec 2022, 2023 & 2024)

Title of the Course: Elementary Persian language and Grammar

Course Code UMIPRT-102

Duration of Exams: 3 Hours

Theory Exams: 60

Credits: 04

Maximum Marks: 100

Internal Assessment: 15

Tutorial/ Viva: 25

UNIT- I

(انتخاب از آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی ضرغامیان)

1. صداها و الفبای فارسی و کار برد آن۔

2. واکه ها و همخوانها۔

3. معرفی کردن زبان و فرهنگ۔ (Introduction of Persian Language and Culture)

UNIT- II

1. اصطلاحات، مصدر، فعل ماضی و اقسام۔

2. مضارع، فعل حال، مستقبل، فعل امر و نھی۔

UNIT- III

(انتخاب از آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی ضرغامیان)

1. درس اول

2. درس دوم

UNIT- IV

تاریخچه ی زبان فارسی از آغاز تا دوره ساسانی۔

**Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)**

PERSIAN B.A Semester- 1

Minor Course (Dec 2022, 2023 & 2024)

Title of the Course: Elementary Persian language and Grammar

Course Code UMIPRT-102

Credits: 04

Duration of Exams: 3 Hours

Maximum Marks: 100

Theory Exams: 60

Internal Assessment: 15

Tutorial/ Viva: 25

Prescribed Books:

6. AZFA, Vol. 1, Mehdi Zarghamian
7. Dastoor e zaban e Farsi, Parvaiz Natel Khanlari
8. Hidayat ul Tarjuma by S.L.Gomar
9. Tareekh e Adbiyat e Iran, Raza Zadeh Shafaq
10. Tarekh-e-Adabeat-e-Iran Toufiq Suphani

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER:

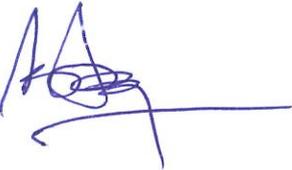
The paper of end semester examination will be of two Sections A & B.

Section A: It will comprise of (4) short answer questions of 12 marks covering all four units with equal weightage to all units. **All compulsory** (4x3=12)

Section B: It will be comprise of 8 long answer type questions (four to be attempted) of 12 marks each covering all the units. The students will have the Internal choice. (4x12=48)

The time duration of end semester examination will be three (3) hour.

(Note) The Viva Voca Test will be conducted by the Head of the department and concerned teacher.



**Syllabus for Under Graduate Course (Persian) Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)
PERSIAN B.A Semester- I
Multidisciplinary Course (Dec 2022, 2023 & 2024)**

Title: Introduction to the basic Persian Language

Course Code: UMDPRT103

Credits: 03

Duration of Exams: 3 Hours

Theory Exams:60

Maximum Marks: 75

Internal Assessment: 15

Course Objective/Outcome (کورس کا حاصل): To make the students of Non-Persian background with the elementary/basic knowledge of Persian

UNIT-I

- (1) Numbers (اعداد) 1 to 100
- (2) Name of English and Iranian months in Persian (ماہای انگلیسی و ماہای ایرانی)
- (3) Days of the Week/Iranian Calendar Day's name (در بارہ ہفتہ)
- (4) Times of Day (زمان) (5) Seasons (فصل ہا / موسم)
- (6) Parts of Body (اعضای بدن) (7) Colors Name (رنگہا)
- (8) Fruits Name (میوہا اسم)

UNIT-II

- (1) Vegetables Name (سبزیجات) (2) Birds Name (نام پرندگان)
- (3) Animals Name (اسم حیوانات) (4) Flowers Name (اسم گلہا)
- (5) Modes of Transportation (روش حمل و نقل)
- (6) Compass Points/ Position and direction in Persian (نقاط قطب نما، موقعیت و جہت)
- (7) Small words and Phrases (کلمات و عبارات کوچک)

UNIT-III

- (1) Persian Alphabet (حرف / حروف تہجی) (2) Word (کلمہ / غلط) (3) Sentence (جملہ)
- (4) Singular and Plural (واحد جمع) (5) Masculine and Feminine (مذکر و مؤنث)
- (6) Synonyms and Antonyms (مترادف و ضد یا متضاد)



**Syllabus for Under Graduate Course (Persian) Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)
PERSIAN B.A Semester- I
Multidisciplinary Course (Dec 2022, 2023 & 2024)**

Title: Introduction to the basic Persian Language

Course Code: UMDPRT103

Duration of Exams: 3 Hours

Maximum Marks: 75

Credits: 03

Theory Exams:60

Internal Assessment: 15

Course Objective/Outcome (کورس کا حاصل): To make the students of Non-Persian background with the elementary/basic knowledge of Persian

UNIT-IV

1. اصطلاحات، مصدر، فعل ماضی و اقسام۔
2. مضارع، فعل حال، مستقبل، فعل امر و نھی۔

Books Recommended:

- 1- آموزش زبان فارسی: ید اللہ شمرہ۔
- 2- زبان فارسی: ڈاکٹر احمد صفدر مقدم۔
- 3- دستور زبان فارسی: ڈاکٹر سید حسین الزمان۔
- 4- ہدایت الترجمة: ایس ایل گوم

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER:

The paper of end semester examination will be of two Sections A & B.

Section A: It will comprise of (4) short answer questions of 12 marks covering all four units with equal weightage to all units. **All compulsory** (4x3=12)

Section B: It will be comprise of 8 long answer type questions (four to be attempted) of 12 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice. (4x12=48)

The time duration of end semester examination will be three (3) hour.



Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per New Education Policy (NEP) 2020
PERSIAN B.A. Semester- 1st
Skill Enhancement Course (SEC) (Dec 2022, 2023 & 2024)

Title of the Course: Title: Reading and Writing Persian

Course Code: USECPRT-104

Credits: 2+2

Duration of Exams: 2½ Hours

Theory Exams: 40

Maximum Marks: 50

Internal Assessment: 10

Learning outcome: Enable the students to enhance and develop writing skills

Unit-I

۱- کلمه، اسم، فعل، حرف، ضمیر، صفت، موصوف۔

۲- اقسام فعل (گذشته، حال، مضارع، آینده، امر و نهی)

Unit-II

انتخاب از آموزش زبان فارسی از مهدی ضرفامیان جلد اول

۱- درس اول

Unit-III

انتخاب از آموزش زبان فارسی از مهدی ضرفامیان جلد اول

۱- درس دوم

Books recommended:

۱- آموزش زبان فارسی: پیداللہ شمرہ۔

۲- زبان فارسی: ڈاکٹر احمد صفار مقدم۔

۳- دستور زبان فارسی: ڈاکٹر سید حسین الزمان۔

۴- ہدایت الترجمة: ایس ایل گومر۔

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER:

The paper of end semester examination will be of two Sections A & B.

Section A: It will comprise of (4) short answer questions of 10 marks covering all three units with equal weightage to all units. **All compulsory** (4x2½=10)

Section B: It will be comprise of 6 long answer type questions (four to be attempted) of 10 marks each covering all the units. The students will have the Internal choice. (3x10=30)

The time duration of end semester examination will be three (2½) hour.



Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)
PERSIAN B.A Semester- 2nd
Major Course (May 2023, 2024 & 2025)

Title of the Course: Elementary Persian language and Literature

Course Code: UMJPRT-201

Duration of Exams: 3 Hours

Theory: 60

Internal Assessment:15

Credits: 04

Maximum Marks: 100

Tutorial/ Viva: 25

UNIT- I

(انتخاب از آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی ضرعامیان)

1. درس سوم

2- درس چهارم

UNIT- II

(انتخاب از آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی ضرعامیان)

1. درس پنجم

2. درس ششم

UNIT-III

انتخاب از داستان کوتاه / متن خوانی / خلاصه و تمرین -

1- قرآن مجید -

2- خدا -

3- فصل بهار -

4- زنبور عسل -

5- روباه و کلاغ -

Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)
PERSIAN B.A Semester- 2nd
Major Course (May 2023, 2024 & 2025)

Title of the Course: Elementary Persian language and Literature

Course Code: UMJPRT-201

Credits: 04

Duration of Exams: 3 Hours

Maximum Marks: 100

Theory: 60

Internal Assessment: 15

Tutorial/ Viva: 25

UNIT- IV

1. پیشرفت زبان و ادبیات فارسی در دوره ساسانی در ایران

Prescribed Books:

1. AZFA, Vol. 01, Mehdi Zarghamian
2. Tareekh e Adabiyat e Iran, Raza Za'eh Shafaq
3. Guzzari bar Adabiyat e Farsi, Kubra Masoom, ICH New Delhi

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER:

The paper of end semester examination will be of two Sections A & B.

Section A: It will comprise of (4) short answer questions of 12 marks covering all four units with equal weightage to all units. **All compulsory** (4x3=12)

Section B: It will be comprise of 8 long answer type questions(four to be attempted) of 12 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(4x12=48)

The time duration of end semester examination will be three (3) hour.

(Note) The Viva Voca Test will be conducted by the Head of the department/concerned teacher.



Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)

PERSIAN B.A Semester- 2nd

Minor Course (May 2023, 2024 & 2025)

Title of the Course: Elementary Persian language and Literature

Course Code: UMIPRT-202

Duration of Exams: 3 Hours

Theory: 60

Internal Assessment: 15

Credits: 04

Maximum Marks: 100

Tutorial/ Viva: 25

UNIT- I

(انتخاب از آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی ضرغامیان)

1. درس سوم

2- درس چهارم

UNIT- II

(انتخاب از آموزش زبان فارسی، جلد اول، مهدی ضرغامیان)

1. درس پنجم

2. درس ششم

UNIT-III

انتخاب از داستان کوتاه / متن خوانی / تمرین-

1- قرآن مجید-

2- خدا-

3- فصل بهار-

4- زنبور عسل-

5- روباه و کلاغ-

**Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)
PERSIAN B.A Semester- 2nd
Minor Course (May 2023, 2024 & 2025)**

Title of the Course: Elementary Persian language and Literature

Course Code: UMIPRT-202

Credits: 04

Duration of Exams: 3 Hours

Maximum Marks: 100

Theory: 60

Internal Assessment: 15

Tutorial/ Viva: 25

UNIT- IV

1. پیشرفت زبان و ادبیات فارسی از دوره کی ظاہری تا سامانی در ایران

Prescribed Books:

1. AZFA, Vol. 01, Mehdi Zarghamian
2. Tareekh e Adabiyat e Iran, Raza Zadeh Shafaq
3. Guzzari bar Adabiyat e Farsi, Kubra Masoomi, ICH New Delhi.

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER:

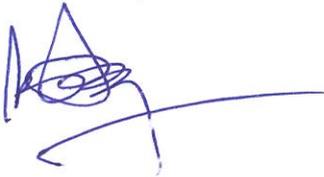
The paper of end semester examination will be of two Sections A & B.

Section A: It will comprise of (4) short answer questions of 12 marks covering all four units with equal weightage to all units. **All compulsory** (4x3=12)

Section B: It will be comprise of 8 long answer type questions(four to be attempted) of 12 marks each covering all the units . The students will have the Internal choice.(4x12=48)

The time duration of end semester examination will be three (3) hour.

(Note) The Viva Voca Test will be conducted by the Head of the department and concerned teacher.



**Syllabus for Under Graduate Course (Persian) Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)
PERSIAN B.A SEMESTER- II
Multidisciplinary Course (May 2023, 2024 & 2025)**

Title: Applied Persian Grammar

Course Code: UMDPRT203

Duration of Exams: 3 Hours

Maximum Marks: 75

Credits: 03

Theory Exams: 60

Internal Assessment: 15

Course Objective/Outcome: (کورس کا حاصل)

To make the students skilled in the field of knowledge of Persian Grammar

UNIT-I

(1) Noun (اسم), Kinds of Noun (انواع اسم)

(a) Proper Noun (اسم خاص/اسم معرفہ) (b) Common Noun (اسم عام/اسم مکرہ)

(c) Abstract Noun (اسم معنی) (d) Material Noun (اسم ذات)

(2) Pronoun (ضمیر), Kinds of Pronoun (انواع ضمیر)

(a) Personal Pronoun (ضمیر شخصی) (b) Demonstrative Pronoun (ضمیر اشارہ)

(c) Possessive Pronoun (ضمیر ملکی) (d) Reflexive or Emphatic Pronoun (اسم ذات)

UNIT-II

(1) Adjective (صفت), Kinds of Adjective (انواع صفت)

(a) Positive Degree (صفت توصیفی/صفت سادہ) (b) Comparative Degree (صفت تفصیلی)

(c) Superlative Degree (صفت عالی)

(2) Adverb (قید), Kinds of Adverb (انواع قید)

(a) Adverb of Time (قید زمان) (b) Adverb of Frequency (قید تکرار)

(c) Adverb of Place (قید مکان) (d) Adverb of degree and quantity (قید مقدار)

(e) Adverb of manner and number (قید ترتیب و عدد)

(f) Adverb of affirmation and negation (قید اثبات و منقہ)

(g) Interrogative Adverb (قید استفہام)

(h) Adverb of Reason (قید سبب یا علت)

**Syllabus for Under Graduate Course (Persian) Under CBCS Scheme
As per National Education Policy (NEP- 2020)**

**PERSIAN B.A SEMESTER- II
Multidisciplinary Course (May 2023, 2024 & 2025)**

Title: Applied Persian Grammar

Course Code: UMDPRT203

Duration of Exams: 3 Hours

Maximum Marks: 75

Credits: 03

Theory Exams: 60

Internal Assessment: 15

Course Objective/Outcome (کورس کا حاصل):

To make the students skilled in the field of knowledge of Persian Grammar.

UNIT-III

(1) Verb (فعل) and it's Kind (انواع فعل)

(a) Transitive Verb (فعل متعدی)

(b) Intransitive Verb (فعل لازم)

(2) Active Voice (فعل معروف/معلوم)

(3) Passive Voice (فعل مجهول)

(4) Imperative command (فعل امر) and Negative command (فعل نہی)

(5) Tenses (Present (حال), Past (ماضی) and Future (مستقبل))

Unit-IV

(1) Translation of simple sentences from Persian into Urdu

1: ملاقات کے وقت بولے جانے والے جملے اور عبارتیں (کلمات و جملات کہ برای ملاقات استفاده میشود)

2: ریسنورینٹ اور ہوٹل پر گفتگو۔ 3: بعض ضروری چھوٹے چھوٹے الفاظ جو فارسی میں استعمال ہوتے ہیں۔

Books Recommended:

1- آموزش زبان فارسی: ید اللہ شمرہ۔

2- زبان فارسی: ڈاکٹر احمد صفار مقدم۔

3- دستور زبان فارسی: ڈاکٹر سید حسین الزمان۔

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER:

The paper of end semester examination will be of two Sections A & B.

Section A: It will comprise of four (4) short answer questions of 12 marks covering all four units with equal weightage to all units. **All compulsory** (4x3=12)

Section B: It will be comprise of eight (8) long answer type questions (four to be attempted) of 12 marks each covering all the units. The students will have the Internal choice. (4x12=48)

The time duration of end semester examination will be three (3) hour.

Syllabus for Under Graduate Course in Persian Under CBCS Scheme
As per New Education Policy (NEP) 2020
PERSIAN B.A. Semester- 2nd
Skill Enhancement Course (SEC) (May 2023, 2024 & 2025)

Title of the Course: Spoken Persian Language

Course Code: USEPRT-204

Duration of Exams: 2¹/₂ Hours

Maximum Marks: 50

Learning outcome: Enable the students to enhance and develop writing skills

Credits: 2+2

Theory Exams: 40

Internal Assessment: 10

Unit-I

انتخاب از آموزش زبان فارسی از مهدی ضرغامیان جلد اول
۱- درس چهارم

Unit-II

انتخاب از آموزش زبان فارسی از مهدی ضرغامیان جلد اول
۱- درس پنجم

Unit-III

انتخاب از آموزش زبان فارسی از مهدی ضرغامیان جلد اول
۱- درس ششم

Books recommended:

۱- آموزش زبان فارسی: پیداللہ شمرہ۔

۲- زبان فارسی: ڈاکٹر احمد صفار مقدم۔

۳- دستور زبان فارسی: ڈاکٹر سید حسین الزمان۔

۴- ہدایت الترجمة: ایس ایل گومر۔

INSTRUCTIONS FOR THE PAPER SETTER:

The paper of end semester examination will be of two Sections A & B.

Section A: It will comprise of (4) short answer questions of 10 marks covering all three units with equal weightage to all units. **All compulsory** (4x2¹/₂=10)

Section B: It will be comprise of 6 long answer type questions (four to be attempted) of 10 marks each covering all the units. The students will have the Internal choice. (3x10=30)

The time duration of end semester examination will be three (2¹/₂) hour.

